

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した添付文書を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

This product is manufactured and marketed for domestic sales in accordance with the Japanese laws.
This leaflet, translated from the original package insert created in accordance with Japanese laws, is not in compliance with laws outside Japan.

Designated 2nd Class OTC drug

Please read the package insert carefully before use and keep it with this medicine.

Special purpose medicine
for menstrual pain

エルペイン_α
L-PAIN KOWA α

Precautions for use

To be avoided

(Failure to follow the directions below may worsen existing symptoms or increase the risk of adverse reactions/accidents)

① Do not use if you:

- (1) Have had an allergic reaction to this medicine or any of its ingredients.
- (2) Have had asthma after using this medicine, antipyretic analgesics or cold medicines.
- (3) Are children under 15 years of age.
- (4) Are currently treated at a medical care provider for any of the following diseases or with the following medicine:
Gastric/duodenal ulcer, blood disease, liver disease, kidney disease, cardiac disease, hypertension, being on treatment with zidovudine (Retrovir)
- (5) Are women within the last 12 weeks of pregnancy.
- (6) Have been diagnosed with the following condition: Glaucoma

② Do not use any of the following medicines while taking this medicine.

Antipyretic analgesics, cold medicines, sedatives, gastrointestinal analgesics and antispasmodics, gastrointestinal agent containing scopolia extract, motion sickness medicines

③ Do not drive or operate machinery after use.

(Symptoms such as blurred vision or feeling an unusual dazzle may occur.)

④ Do not drink alcohol before and after use.

⑤ Do not use over a long period consecutively.

What to ask a doctor, pharmacist or registered salesperson

① Ask a doctor, dentist, pharmacist or registered salesperson before use if you:

- (1) Are currently treated by a doctor or dentist.
- (2) Are pregnant or may possibly be pregnant.
- (3) Are breastfeeding.
- (4) Have ever had allergic reaction to any medicines, etc.
- (5) Have the following symptom: Dysuria
- (6) Have been diagnosed with the following conditions:
Cardiac disease, kidney disease, liver disease, systemic lupus erythematosus, mixed connective tissue disease, bronchial asthma
- (7) Have had the following diseases:
Gastric/duodenal ulcer, ulcerative colitis, Crohn's disease, blood disease, liver disease, kidney disease

② The following symptoms, occurred due to this medicine, may be observed as adverse reactions. If any of the symptoms occur after use, stop use immediately and ask a doctor, dentist, pharmacist or registered salesperson with the package insert.

Related area	Symptom
Skin	Rash/redness, itching, bruising
Digestive organs	Nausea/vomiting, loss of appetite, stomach distress, stomachache, stomatitis, heartburn, heavy feeling in the stomach, gastrointestinal bleeding, abdominal pain, diarrhea, bloody stool
Psychoneurotic system	Dizziness, headache, sleepiness, insomnia, feeling depressed
Circulatory organs	Palpitation
Respiratory organs	Shortness of breath
Urinary organs	Dysuria
Others	Blurred vision, ringing in ears, swelling, nosebleed, bleeding gums, prolonged bleeding, bleeding, back pain, malaise, feeling an unusual dazzle, hot flushes

(Continued overleaf)

The following serious symptoms may rarely occur. In such cases, ask a doctor and receive medical treatment immediately.

Name of symptom	Symptom
Shock (anaphylaxis)	Symptoms such as itchy skin, hives, hoarseness, sneezing, itchy throat, difficulty in breathing, palpitation and clouding of consciousness may occur immediately after use.
Oculo-muco-cutaneous syndrome (Stevens-Johnson syndrome), toxic epidermal necrolysis	Symptoms such as high fever, ocular hyperemia, eye discharge, lip erosion, sore throat, widespread rash/redness of the skin, etc. may persist or worsen suddenly.
Liver disorders	Symptoms such as fever, itching, rash, jaundice (the skin and whites of eyes becoming yellow), brown urine, general malaise, loss of appetite may occur.
Kidney disorders	Symptoms such as fever, rash, decrease in urinary output, generalized swelling, general malaise, arthritic pain (joint pain), diarrhea, etc. may occur.
Aseptic meningitis	Intense headache with stiffness in neck, fever, nausea/vomiting, etc. may occur. (These symptoms have been reported frequently particularly in people receiving treatments for systemic lupus erythematosus or mixed connective tissue disease.)
Myocardial infarction	Constricting chest pain, shortness of breath, and cold sweat.
Cerebrovascular disease	Symptoms include sudden decrease or loss of consciousness, difficulty moving one side of the body, headache, vomiting, dizziness, difficulty speaking, or speech troubles.
Asthma	Symptoms such as wheezing, whistling or difficulty in breathing, etc. may occur.
Aplastic anemia	Symptoms such as bruising, nosebleed, bleeding gums, fever, pale skin and mucosa, feeling of fatigue, palpitation, shortness of breath, feeling of sickness and dizziness, hematuria, etc. may occur.
Agranulocytosis	Sudden high fever, chills, sore throat, etc. may occur.
Gastrointestinal disorders	Black stools, hematemesis, bloody stool, mucous and bloody stools (loose stools with blood/mucus/pus), etc. may occur.

- ③ If symptoms such as excessive decrease in body temperature, prostration (feel weak), cold extremities (feel cold in your limbs), etc. occur after use, stop use immediately and ask a doctor, pharmacist or registered salesperson with the package insert.
- ④ The following symptoms may occur after use; in case these symptoms persist or worsen, stop use and ask a doctor, pharmacist or registered salesperson with the package insert.
Constipation, dry mouth
- ⑤ If symptoms do not improve after using 3 or 4 times, stop use and ask a doctor, pharmacist or registered salesperson with the package insert.
(It may be due to the menstrual pain caused by some disease in the uterus.)

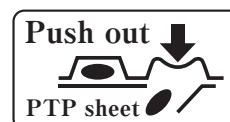
Indications

Menstrual pain (mainly in cases lower abdominal pain associated with loose stool is experienced)

Dosage/directions

When any symptoms occur, take the tablet with room temperature or warm water, avoiding fasting as much as possible. Take at intervals of more than 4 hours.

Age	One dose	Daily dose
Adults (15 years and older)	1 tablet ①	Up to twice However, in cases of relapses, a third use can be allowed
Children (Under 15 years of age)	✗ Do not use.	



<Precautions for dosage/directions>

① Follow the dosage/directions. ② How to take out tablets: As shown on the above, strongly press the convex part of the PTP sheet with your finger tip to break the aluminum foil on the back and take out a tablet. (Accidental swallowing the PTP sheet may cause an unexpected accident, such as esophageal mucosa penetration, etc.)

Ingredients/contents (in 1 tablet)

● Ibuprofen 200.0mg ● Butylscopolammonium bromide 10.0mg

[Inactive ingredients] Lactose, silicic anhydride, hydroxypropyl cellulose, hypromellose, croscarmellose sodium, talc, triacetin, titanium oxide, iron sesquioxide, carnauba wax

Precautions for storage and handling

❶Store in a cool and dry place avoiding high temperatures, humidity, and direct sunlight. ❷Keep out of reach of children. ❸Do not transfer the product to another container. (It may cause misuse and deterioration in the quality.) ❹Store and handle this product carefully so as not to break the aluminum foil of the PTP sheet or to damage the tablets inside. ❺Do not use this product after its validity date has expired (printed on the outer box).

Marketing Authorization Holder: Kowa Company, Ltd. 3-4-14, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo

Y1692R S4K A1